

INGE N5 Meier/Müller

Tiefbauamt des Kantons Bern

p.Adr. Meier AG

Ingenieurbüro

Marktgasse 1, Postfach 21

3001 Bern

Tel. / Tél.

0041 31 123 45 67

Mail

Hans.muster@beispiel.ch

MWST-Nr. / No TVA

CHE-123.456.789 MWST

Ref. / réf.

Projekt-Nr. 9876, Projektleiter Hans Muster (MJ), Ref. MJ/zy

Herr A. Beispiel (Projektleiter)

Reiterstr. 11

3011 Bern

3. Teilrechnung

Nr. / no:

6543-3

Datum / Date:

25.07.2018

Auftrags-Nr. TBA /

2017.01.25.02 I

No de mandat OPC:

Stichtag /

Date de référence:

13.01.2017

Vertrag vom / Contrat du:

05.02.2017

Objekt / Objet:

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

ASTRA-Konto / compte OFROU:

528.118.10

Periode von / Période du:

01.04.2018

Periode bis / Période au:

30.06.2018

Rekapitulation / Récapitulation:		%	CHF	Total
1	Honorierung Zeitaufwand / Hon. temps employé		20'870.50	
	- Rabatt / Rabais	5.0	1'043.55	19'826.95
2.a	Nebenkosten in / Frais en %	3.0	594.80	
2.b	Nebenkosten Pauschal / Frais forfaitaires		2'000.00	
2.c	Nebenkosten nach Aufwand / Frais effectifs		982.65	3'577.45
1-2	Subtotal / Total intermédiaire			23'404.40
+	MWST / TVA	7.7		1'802.15
Total				25'206.55

Muster / exemple
A2

Zahlungsfrist / Délai de paiement:

45 Tage netto / 45 jours net

Zahlstelle / Paiement à:

BEKB, 3001 Bern

IBAN-Nr. CH05 0023 0230 1234 5678 9

Rechnungsblätter / feuilles de factures:

2 Honorierung und Nebenkosten / Honoraires et frais

3 Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

Beilagen / Annexes:

Drittrechnungen / Factures de tiers

Leistungsrapporte / Rapports de prestations

Einzahlungsschein / Bulletin de versement

Nat.strassen/Routes nat.		BE
Eingang/ reçu:		
Teilrg./ fact. part.	<input type="checkbox"/> Nr./ No	<input type="checkbox"/> SR/ fact. finale
Auftr.-Nr./ No mand.	2017.01.25.02	
Konto/ compte	528.118.10	
Betrag/ montant		
Prüfung/contrôle		Chef F+C
Visum/ visa		
Datum/ date		

1.

Honorierung nach dem Zeitaufwand / Honoraires d'après le temps employé

2

	Stunden / Heures	Ansatz / Tarif	CHF	Total CHF
1.1. Zeit-Mittel-Tarif / Tarif-temps-moyen				0.00

1.2. Zeit-Tarif / Tarif-temps

Name / Noms	Kategorie / Catégorie				
Muster Hans	A	5.00	233.00	1'165.00	
Müller Peter	B	12.00	182.00	2'184.00	
Meier Rolf	C	35.00	157.00	5'495.00	
Studer Andrea	D	28.00	133.00	3'724.00	
Künzli Dora	E	10.00	111.00	1'110.00	
Fankhauser Fritz	F	40.00	101.00	4'040.00	
Favre Fridolin	3/4 G	15.00	97.00	1'455.00	
Eicherberger Claudia	3/4 G	10.00	72.75	727.50	
Frauchiger Sandro	1/2 G	20.00	48.50	970.00	20'870.50
		175.00			

Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page → 20'870.50

- 1.4. Erbrachte Leistungen (Beschreibung) / Prestations fournies (Description):
- siehe detaillierte Rapporte in der Beilage / voir rapports détaillés annexés
 - Bemerkungen / remarques:

2. Nebenkosten / Frais

- a) in % / en % siehe "0_Frontseite" / voir "0_Page titre"
- b) Pauschal / forfaitaires siehe "0_Frontseite" / voir "0_Page titre"
- c) **nach Aufwand / effectifs** (Vergütung nach Aufwand / Indemnité selon dépense)

	Menge / Quantité	Art / Nature	Ansatz / Taux	Total
c1 Reisekosten / Frais de déplacement				
a Bahn/Bus / Train/bus		Total		166.65
# Fahrzeug / véhicule	100.0	km	0.60	60.00
# Verpflegung / Repas	2		25.00	50.00
# Übernachtung / Nuitée	2		150.00	300.00
c2 Dokumentationskosten / Frais de documents				
# Fotokopien / Photocopies A4 + A3	150	Stk./pce	0.20	30.00
# Fotokopien farbig / Photocopies couleur A	34	Stk./pce	1.50	51.00
b# Lichtpausen / Héliographies		m2		0.00
				0.00
c3 Diverses / Divers				
		Stk./pce		0.00
				0.00
c4 Drittrechnungen / Factures de tiers				
Firma / Entreprise:	Datum/Date:			
a Huber AG, Bern	15.04.2018			139.30
a Zumtobel, Thun	25.05.2018			185.70
a				

Übertrag auf Frontseite / Montant à reporter sur la première page → 982.65

c5 Bemerkungen / Remarques

- a Achtung: **ohne** MWST / Attention: **sans** TVA
- b **15 %** Rabatt abgezogen (zu Selbstkosten hergestellt) / rabais déduit (réalisés par le bureau et facturés au prix coutant)
- # für diese Positionen sind keine Belege beizulegen / pour ces positions: pas besoin de joindre des pièces justificatives

INGE N5 Meier/Müller

Übersicht der Rechnungen / Aperçu des factures

3

zu Teilrechnung / pour facture partielle

Datum / Date:

Auftrags-Nr. TBA / No de mandat OPC:

Objekt / Objet:

ASTRA-Konto / compte OFROU:

Nr. / No 3

25.07.2018

2017.01.25.02 I

N5, Biel Süd - Biel West; Projektierung Westast, Projekt ABC4

528.118.10

Vertragsangaben / Données du contrat:		Datum / Date:		CHF
		Vertrag / Contrat		125'632.85
		Nachtrag / Avenant 1		25'420.00
Total (inkl. Nachträge und MWST / y c. avenants et TVA)				151'052.85
Teilrechnung / Facture partielle Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	8.00%	12.12.2017	37'250.85	37'250.85
2	7.70%	15.04.2018	15'453.70	52'704.55
3	7.70%	25.07.2018	25'206.55	77'911.10
4				77'911.10
5				77'911.10
6				77'911.10
7				77'911.10
8				77'911.10
9				77'911.10
10				77'911.10
11				77'911.10
12				77'911.10
13				77'911.10
14				77'911.10
15				77'911.10
TOTAL 1			77'911.10	
Restbetrag / Solde				73'141.75
in % der Vertragssumme / en % de la somme du contrat:				48.42%
Teuerungsrechnung / Facture renchérissement Nr. / No	MWST / TVA	Datum / Date	CHF	Total kumuliert / cumulé
1	7.70%	25.07.2018	98.30	98.30
2				98.30
3				98.30
4				98.30
5				98.30
TOTAL 2			98.30	
TOTAL 1 + 2			78'009.40	